



## Sinopsis

“Siempre Shakespeare. Lo cómico es trágico y tan trágico que es cómico, o lo que somos capaces de hacer por odio y celos”.

Cuatro actores, especialistas en el teatro físico, el clown y el burlesco, interpretan la famosa tragedia de William Shakespeare, Othelo.

En una puesta totalmente despojada de realismo cotidiano, el juego físico y el verso blanco del maestro inglés se enfrenta y se complementa en un lenguaje lúdico, hilarante y absurdo. Respetando el texto de Othelo, su poesía, y tensión dramática, ahondo en las intenciones de los personajes a través del gag cómico, generando una ironía siniestra en la tragedia. Investigo, sin solemnidad, la relación entre lo trágico y lo cómico, como claves del teatro clásico y contemporáneo.

Othelo es actual y me cuestiona sobre: el amor la lealtad, el racismo, la ambición, la violencia doméstica, envidia, celos, frialdad científica y o, creencia sanguínea. ¿Qué es para nosotros un negro, un mentiroso, y la venganza?.

Othelo es un espejismo maléfico en el que acercándote no ves más que arena. O tu propia tragicomedia.

**GABRIEL CHAMÉ**



## Puesta en escena

### Criterios de investigación dramatúrgica y puesta en escena

Espejismos y ceguera: El engaño que teje Yago sobre Othelo y los otros personajes genera una tragedia que, a los ojos de un comediante, es tierra fértil para el drama más auténtico que existe: la estupidez humana o psicología de la destrucción de la personalidad, “lo que somos capaces de hacer por odio y celos”.

El espacio abierto, no definido y sugerente, permite jugar con lo real y lo ficticio, lo visible y lo invisible. Lo que parece ser pero no es. Los espejismos.

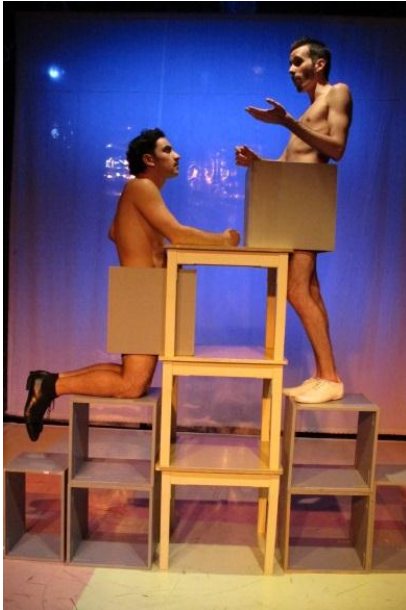
La multimedia y el sonido amplificado nos revelan la intimidad microscópica de los personajes proyectados en la pantalla. El espectador ve dos planos: lo que pasa en escena y al mismo tiempo, un primer plano de la cara del personaje que detalla una intimidad cinematográfica.

El juego actoral, individual o en coro, recrea los espacios, los objetos y las ciudades de Venecia y Chipre con sus góndolas, balcones, barcos, mares, playas, muelles, etc.

La cuarta pared no existe en esta propuesta. La relación con el público es abierta, estamos en la ficción y en el presente de la representación, generando complicidad con el espectador, haciéndolo parte del relato, provocando que se identifique con la tragedia y el humor.

En esta versión de Othelo me cuestiono, sin solemnidad, la relación entre lo trágico y lo cómico como claves del teatro clásico y contemporáneo.

Lo poético desde la simplicidad lúdica, un desarrollo del trabajo visual asociado a un despliegue físico, hilarante y absurdo. La mezcla de la lírica Shakesperiana y el juego de cuatro actores desgranando Othelo nos motivan a presentar un trabajo rico por su juego, su alcance visual y una estructura dramática imbatible.



### **Proceso creativo**

Hace 24 años que, paralelamente a mis creaciones, empecé a indagarme e investigar los textos clásicos desde el humor del lenguaje del Clown y la comedia física. A fin de cuentas, los clásicos son contemporáneos a la comedia del arte y los espectáculos de bufones y saltimbanquis. Siempre sentí que los clásicos formaban parte de mi lenguaje teatral. En los '80 y principios de los '90, cuando trabajaba con el Clú del Claun, trasformaba el texto en un juego clownesco. Pero a partir de mi residencia en Francia, observando a grandes directores como Pete rBrook, Ariane Mnouchkine, Robert Lepage, Complicite y Bob Wilson, entre otros, y viendo la mirada que proponían de lo clásico en nuestros días, busqué mi forma en un lenguaje de humor físico, mezclando el texto y el juego corporal.

Shakespeare siempre fue mi motor principal y habiendo montado Macbeth, Rey Lear, Mucho ruido..., Trabajos de amor perdido y Los hidalgos de Verona, le tocaba el turno a una de mis preferidas: Othelo.

### **Concepción estética de la puesta en escena**

La puesta entera es a la vista del público, los personajes no salen de escena y todo pasa delante del otro, o sea que Yago puede ver como Othelo está solo o como se acuesta con Desdémona y hasta acostarse con ellos sin que lo noten. Como Othelo no escucha las elucubraciones de Yago, el actor que lo interpreta se puede estar cambiando para hacer otro personaje y mientras tanto soltar uno de sus maléficos monólogos, creando mil enredos cómicos posibles.

Fondo blanco, telón de tiras de plástico delante, cámara en mano: los actores se graban y reproducen las imágenes. Así vemos dos planos: uno teatral y otro cinematográfico, que, desde el detalle, expone al público a una complicidad mayor con el personaje, sus secretos, engaños, celos, confusión y miedos.

Dos micrófonos de pie, que se usan en determinados momentos para acentuar lo que se dice, creando planos sonoros y que dan juego para gags con el cable y el volumen.

Finalmente, el agua está presente en una piscina plástica que puede ser Venecia, la playa de Chipre, la cama de matrimonio...

## **Presentación Gabriel Chamé**

Argentina 1978-90: **La Compañía Argentina de Mimo** Dir. Angel Elizondo, discípulo de Etienne Decroux en París, como Actor y asistente de Dirección entre 1978-84 Participo de siete espectáculos; censurados por la dictadura militar en Argentina.

Fundador y actor de "**El Clu del Claun**", 1985-90 compañía de clown teatral que hará descubrir y deleitar al público Iberoamericano con una nueva visión estética. El grupo realizo siete espectáculos y numerosas giras por Latino América y España.

Desde 1990 Gabriel Chamé Buendía: Extiende su trabajo por Europa desarrollando la investigación teatral, como actor, director y pedagogo. Ha dirigido numerosos cursos en España Francia y en Alemania. Fue profesor del Instituto de Teatro de Sevilla, del Estudio de J.C.Corazza, Laboratorio Layton, Estudio 3, Escuela Cristina Rota en Madrid y En France de l'Ecole Nationale du Cirque de Rosny sous Bois , el Samovar en Paris y a la Cascade. Desde 2006 junto a Hernan Gené "Chamé&Gené estudios teatrales", en Madrid. Ha sido profesor de prestigiosos actores españoles como **Paco León, Paz Vega, Alicia Borrachero, Manuel Moron, Alex Odogherty**, entre otros.

Director y Actor:

"**Una Temporada en el Infierno**" Arthur Rimbaud Dir. Centro George Pompidou, Paris.1990 "**Coup de Chance**" Dir. Jardin del Hotel de Sully, Paris. 1992 "**Ubú Rey**" de Alfred Jarry, Alemania. 1993 "**Todo va Vian**" Boris Vian, Dir. Teatro Crónico, Sevilla. 1994 "**Trabajos de amor perdidos**" Dir. de William Shakespeare, Sevilla. 1995 "**Trilogía del Veraneo**" Carlo Goldoni, Dir. D.S.Marzal, en Buenos Aires. 1997 "**La Folie de Isabel**" Dir. Carlo Boso, en Paris. 1998 "**El Pajaro Verde**" de Carlo Gozzi, Dir. Sevilla. 1999 "**Los dos hidalgos de verona**" William Shakespeare Dir. Paris, y Madrid. 2002 "**Las Criadas**" de Jean Genet , Dir. Madrid. 2003 "**Marahon**" de Claude Confortes codireccion junto a Tony Canto, Madrid.2003

**1999/ 2004: Circo del Soleil**, clown del espectáculo "**Quidam**". Gira Europea y USA, Japon

**Desde 2005, Llegue para Irme**, autor actor y Dir. Junto a Alain Gautre, Gira Europea y América Latina

**2009-2010. "Cuento de Invierno"** W. Shakespeare, Dir. **Lilo Baur** produccion **Théâtre de la Ville Paris et Vidy Lausanne Suisse**

**2011-2012 Clown** Cirque Imaginaire, **STORM**, Gira España

**2013. "Othelo"** W. Shakespeare dir. Y adap. Argentina

### **En Creación**

"**Last Call**" 2da parte de "**Llegue para Irme**" creación **2014** Teatro Nacional Cervantes Argentina.

### **Cine y Televisión**

"**Mortadelo y Filemon**" Javier Fesser 2012 "**La montaña rusa**" Emilio Martínez Lázaro, España 2011 "**Muertos de amor**" Mikel Aguirresarobe España 2011 "**Igualita a mi**" Adrian Suar Argentina 2010 "**8 Citas**" Peris Romano y Rodrigo Sorogoyen. España 2008 "**Impares**" España Televisión antena 3 2009

## Ficha Artística

### Espectáculo

Othelo

### Idioma

Castellano

### Público

Todos los públicos

### Dirección

Gabriel Chamé

### Interpretación

Matias Bassi

Julieta Carrera

Hernán Franco

Martín López

### Escenografía

Jorge Pastorino

### Luces

Jorge Pastorino

### Vestuario

Gisela Marchetti

### Asistente escenografía

Cecilia Stanovnik

### Asistencia

Justina Grande

### Producción Ejecutiva

Micaela Fariña

### Producción y distribución

Leila Barenboim y Gabriela Marsal (Mika Project)

### Duración

100 minutos

## Necesidades técnicas

### Escenografía

El teatro debe contar con:

- Espacio de acción de mínimo 8 x 8 metros (Piso lona blackout de 8 metros de largo x 6 metros de profundidad)
- Patas negras en ambos laterales de 1.80 de ancho aproximadamente (para entrada y salida de actores y utilería)
- Telón/Pantalla blanco para proyección de 3.70 metros de altura por 4,20 metros de largo!
- Parrilla donde se puedan colocar plásticos de PVC flexibles transparentes (2 paños de 1,20 metros de ancho x 4 metros de altura)
- Proyector
- El transporte de la escenografía a cuenta del teatro o festival y la misma se embala en ocho cubos apilables y tres mesas desarmables

**El teatro debe contar con:**

### Iluminación

| Referencias                | Cantidad |
|----------------------------|----------|
| Elipsoidal zomm 25-50 750w | 2        |
| PC 10-40 650w              | 4        |
| Fresnel 10-40 650w         | 4        |
| PAR 64 MFL 1000w           | 8        |
| PAR 56 MFL 300w            | 20       |

### Sonido

- 2 micrófonos de ambiente (condenser)
- 2 monitores (para los actores)
- 2 parlantes de PA
- Reproductor de cabina para cd y mixer

### Otras necesidades

- Camarín para 4 actores con mesas, espejos, calefacción frío o calor y buena iluminación.
- Técnicos locales para montaje y desmontaje: 2
- Agua caliente, té, frutas y 2 botellas de agua

### Tiempos

- Duración de la función: 1hs 30 min
- Tiempo de montaje: 10 horas, se arma el día de la función
- Tiempo de desmontaje: 1 hora
- Cantidad de personas que viajan con la compañía: 9

### Cargas

- 10 bultos en un total de 2m cúbicos

Prensa

FAMOSOS

23 de noviembre de 2013 • 16:15

## GABRIEL CHAME BUENDIA, GANADOR EN LOS PREMIOS TEATRO DEL MUNDO



El teatrista Gabriel Chame Buendía fue distinguido anoche como mejor director del año en los Premios Teatro del Mundo por la obra "Othelo", ante una repleta sala Batato Barea del Centro Cultural Ricardo Rojas.

En la ocasión se recordó especialmente al actor y director Onofre Lovero, fallecido en diciembre de 2012, y se distinguió al docente, artista y psicólogo social Alfredo Sava.

El galardón se otorga desde 1998 en el ámbito universitario y apunta a destacar la excelencia en diferentes áreas de la actividad teatral argentina e internacional en el período de octubre a septiembre inclusive, de cada año.

El detalle de los ganadores es el siguiente: - Dirección: Gabriel Chame Buendía, por "Othelo" - Dramaturgia: Gonzalo Demaría por "La maestra serial", "Conurbano I" y "El Diario del Peludo", compartido con Mariano Tenconi Bianco por "Quiero decir te amo" y "La fiera" - Adaptación: Gabriel Chame Buendía por "Othelo", sobre la obra de William Shakespeare - Actriz: Valeria Lois por "La mujer puerca" y "Cineastas" - Actores: Martín López Carzollo por "Othelo" y "Puro bla bla", y Jorge Suárez por "Manzi, la vida en orsal" - Traducción: Carola Pivetta por "Origen del Trauerspiel", de Walter Benjamin - Revistas (soporte papel/virtual): [www.territorioteatral.org.ar](http://www.territorioteatral.org.ar) - Teatro para niños: "Tanguito mió un musical bien guapito", dirigida por Gastón Marioni - Instituciones: Apacheta Sala Estudio, por sus 10 años de actividad - Espectáculo extranjero: "Kamarazov" (Italia), dirigida por César Brie - Labor en edición: Nidia Burgos, directora de EDIUNS, por "David y el general", de Coral Aguirre - Ensayística: Carlos Ulanovsky, Susana Pelajes, Marcela López y Gabriela Kogan por "Los productores. Historia de empresarios teatrales argentinos de todos los tiempos" (AADET) - Creación / Interpretación musical / Banda sonora: Suárez, Jorge, por su interpretación vocal en "Manzi, la vida en orsal" - Iluminación: Gonzalo Córdova por "Macbeth", "Love Love, Love", "Final de partida", "La flauta mágica", "La maestra serial", "Manzi, la vida en orsal", "Después del sol", "Los trompos", "Ínfima constante" y "Hoy debuta la finada" - Vestuario: Elena Dressler y Florencia Feljoo, por "Carpa quemada", compartido con Mini Zuccheri, por "Noches romanas", "Amadeus", "Manzi, la vida en orsal", "Incendios", "Alíola en el país de las maravillas" y "33 variaciones" - Coreografía / dirección coreográfica: Roxana Grinstein por "Lub Dub" - Escenografía / diseño de espacio escénico: Mariana Tirante por "Melancolía y manifestaciones" y "Cineastas" - Diseño de tteres, objetos, accesorios y/o mecanismos escénicos: Rubén Orsini por "Marionetas Orsini" - Fotografía: Sebastián Arpesella por "Las multitudes", "Los posibles", "Fauna", "La lengua", "Babooshka!!" y "Futuro" - Menciones especiales: Grupo de Teatro Independiente La Escalera (Puerto Madryn, Chubut), Biblioteca Teatral El Público de ATTACCHI (Resistencia, Chaco), Teatro Municipal de Bahía Blanca - Premio Teatro en Entre Ríos: "Jacinto rojo", dirigida por Valeria Folini - Premio Teatro en San Juan: "Feroz", de Andrea Hernández y Ariel Sampaolesi por El Candado Teatro, con dirección de Ariel Sampaolesi - Premio Teatro en Bahía Blanca: Sala Variedad, por su trayectoria - Premio Teatro en Patagonia: Ely Romero - Premio Homenaje: Onofre Lovero - Premio Trayectoria: Alberto Sava.

lanacion.com | Espectáculos

Teatro

## Shakespeare en tono burlesco

**F**echa técnica: [Oteolo](#) / Libro original: Shakespeare / Adaptación y dirección: Gabriel Chamé Buendía / Intérpretes: Matías Bassi, Julieta Carrera, Hernán Franco y Martín López Carzolio / Vestuario: Gisela Marchetti / Iluminación y escenografía: Jorge Pastorino / Sala: La Carpintería / Funciones: Jueves, a las 21, y viernes, a las 20 /

Duración: 100 minutos.

Nuestra opinión: buena

Dijo un crítico que la obra de Shakespeare es tan grande que resiste cualquier versión y adaptación, aun las que se presentan en formato de clown. Esto es lo que propone Gabriel Chamé Buendía con esta puesta que se sostiene por el tono burlesco de la tragedia shakespeariana.

Con cuatro actores, especializados en el teatro físico y gestual, se recrean las acciones de este drama de intrigas, celos, traiciones, racismo, instalado fuera de época y con recursos anacrónicos, como lo es la cámara de video que proyecta la acción en escena en una pantalla o algunos términos o referencias que corresponden al momento actual.

En una puesta totalmente despojada de realismo cotidiano, el juego corporal y algunos elementos, muy efectivos para la resolución escénica, se combinan para componer un lenguaje físico.

El drama se presenta en una forma paródica donde el texto, resumido pero fiel al original, y la tensión dramática se combinan con los juegos de palabras y los gags cómicos, que neutralizan la faceta siniestra de la tragedia e inevitablemente conducen al humor y a la carcajada.

En este resultado mucho tiene que ver, por supuesto, la actuación de los cuatro intérpretes, que, a falta de un reparto en el programa de mano, no se pueden distinguir, a excepción de Julieta Carrera, que por ser la única actriz es fácil reconocerla, tanto en la piel de Brabancio como en la de Deadémona.

El resto de los personajes: Oteolo, Yago, Rodrigo, Casio, Emilia, el Dux de Venecia y algún otro, que son interpretados por los tres actores, uno de ellos tiene a su cargo cuatro personajes, instancia que denuncia en la escena saliendo de la representación. Aun con cambios de vestuario, pelucas, apliques, accesorios, el ritmo que imprime la dirección facilita que la acción no se vea interrumpida. Se suma a la practicidad la sola utilización de cubos, tres mesas, una carpa de montaña y tales elásticas de múltiples usos.

El vestuario, que escapa de los diseños habituales y se plantea con mucha imaginación, se acerca más a los lineamientos actuales, con algunos detalles graciosos.

Cabe señalar que la actuación de todos es valiosa y se pueden destacar la articulación y la proyección de voz que emplean los actores, sobre todo el protagonista, que le permite al espectador escuchar el texto con claridad y sin necesidad de amplificadores, los que señala la calidad de los intérpretes.

La mano del director se percibe detrás de cada movimiento, de cada gag, y no se puede negar la eficiencia en la marcación de una cadencia que genera una dinámica acertada.

[Encontrá este teatro en Guía LA NACION y plané tu próxima salida.](#)

[Calificar](#) [Ir al teatro](#)

Suscribite al **alerta de noticias de último momento** por mail.

Suscribite ahora

Ingresá tu email

### REDES SOCIALES

Seguinos en Twitter

Todos los canales

Seguir a @lanacioncom 754K seguidores



LA NACION

Me gusta 822 220



**PRENSA**

**CULTURA & ESPECTACULOS**

LUNES, 11 DE MARZO DE 2013

TEATRO > GABRIEL CHAME BUENDIA ESTA PRESENTANDO DOS ESPECTACULOS EN LA CARTELERA PORTEÑA

**La historia de un clown con su valija**

El artista que inauguró la era de los payasos argentinos en el Cirque du Soleil vive entre París, Madrid y Buenos Aires. Y a los 53 sigue innovando: Othelo es una versión libre del clásico shakesperiano y Llegué para irme es un unipersonal que reflexiona sobre el estrés.

Por María Daniela Yaccar

Gabriel Chame Buendía es el Sri Sri Ravi Shankar de los aprendices de clown. Cuando viene a Buenos Aires –su vida se distribuye entre París, Madrid y esta ciudad–, sus espectáculos se colman de amantes de la nariz roja. Y muchos quieren asistir a sus talleres, que son como maestrías para especialistas en los que caben sólo dieciocho discípulos elegidos por él. Sin lugar a dudas, Chame es un referente de la movida clownesca. Las razones: en los ochenta fue uno de los fundadores del Clú del Claun. Luego inauguró la era de los payasos argentinos dentro del Cirque du Soleil. Y a los 53 sigue innovando con propuestas delirantes. En Othelo (jueves a las 21 en La Carpintería, Jean Jaurés 851), como director, indaga en el choque entre lo cómico y lo trágico a partir del clásico shakesperiano. Y en Llegué para irme (sábados a las 21 en Timbre 4, México 3554), su unipersonal, exorciza uno de los grandes traumas de la humanidad posmoderna: el estrés.



"Es mentira que el teatro clásico es solemne: la gente de la literatura lo convirtió en eso."

Imagen: Guadalupe Lombardo



**PRENSA**

**"La lógica del payaso es descubrir de qué se ríen y desarrollarlo"**

Gabriel Chame Buendía, quien formó parte de la prestigiosa compañía Cirque du Soleil, reconoce que "no es fácil renunciar a las grandes maquinarias" pero presenta su espectáculo Llegué para irme y prepara Othelo.

Quando era aún un niño, Gabriel Chame Buendía descubrió que podía hacer reír. Ese descubrimiento le causó sorpresa. Desde entonces se dedica a explorar los mecanismos que provocan estallidos de risa en su audiencia. Una forma de comunicación. "Esa" –dice– "es la lógica del payaso: descubre de qué se ríen y desarrollalo".

Gabriel Chame Buendía no es una persona graciosa. Usa muchas palabras para hablar. Ha reflexionado ya, en más de 35 años de profesión, sobre todos los temas que sobrevolaremos en sesenta minutos de entrevista. Pero no por eso dejan de apasionarlo. Lo obsesiona el ensayo, la estructura, el oficio, la repetición infinita de las acciones, la paciencia del artesano. "Trabajar un año para dos segundos de espectáculo. Dos segundos únicos y de calidad, no descartables, de los que no querrás deshacerte jamás".

Es parte de la tradición clownesca que un payaso cree un espectáculo para toda la vida. O al menos, hasta que el cuerpo diga. Llegué para irme es ese espectáculo en la vida de Chame Buendía. Lo estrenó en 2005 a sus 43 años en París bajo el título Arriver pour partir. Fue creado en Francia, producido en España y construido en la Argentina. En Buenos Aires se presentó en 2007, en 2010 y lo hará ahora en un nuevo ciclo de sólo ocho funciones.



25/01/2013 08:21 - TODO SHOW

**CRAC! MAGAZINE NOTAS**

Oralidad | Art | Cultura.

Forout la risa es cosa seria: "Othelo" de Chamé Bucholdia

Posteo on setiembre 13, 2013 by CRAC! Magazine

★★★★★ 2 Votos



El espectáculo teatral *Othelo*, del director Gabriel Chamé Bucholdia, aborda la clásica tragedia shakespeariana (que data de 1603) desde un lenguaje que combina la prosa poética del autor inglés con multiplicidad de recursos expresivos, pautados en la dirección y evidenciados en el despliegue corporal de cuatro excepcionales actores que encarnan los múltiples personajes del drama.

Abordando los conceptos de tragedia con procedimiento cómicos, la obra postula una íntima reflexión respecto de las lecturas que el teatro contemporáneo puede hacer sobre el clásico, reproduciendo la poesía de los versos shakespearianos desde un lenguaje lúdico – corporal y verbal – que requiere de una absoluta entrega por parte de los actores, Matías Bassi, Hernán Franco, Julieta Carrera y Martín López Carullo, de un notable lucimiento tanto individual como grupal.

“Esto no es clown, esto es Shakespeare” enfatiza uno de ellos, eradicando cualquier otra interpretación y postulando que todo intento de catalogación de lo que acontece en escena resultará incompleto debido a la concepción y realización de un espectáculo que propone tal apertura. En otras palabras, sería imposible dar cuenta de la totalidad de la pieza si intentamos encasillarla, ya que las significaciones se expanden desde lo temático y lo castigo, tanto dentro como hacia el exterior de la puesta, configurando al público como testigos – evidenciada por las connotas interpretaciones – y cómplices – principalmente marcada por la risa – de la venganza contra Othelo. Y es esta expansión, la que permite apropiarse la actualidad del texto clásico posibilitando una profunda reflexión hacia ciertos temas desde una mirada proliamente argentina tales como la lealtad, la ambición, los celos, la envidia, el racismo y la violencia (en general, y puntualmente la doméstica).



En constante movimiento y expresividad, propuesta por la comicidad verbal y gestual, la loca de juego es postulada simultáneamente con la temática clásica. Y es tal vez el rol de Othelo, interpretado por Matías Bassi, el que sostiene a lo largo de la pieza la hondura trágica narrada por Shakespeare: un personaje que atraviesa múltiples estados en un *in extenso* que evidencia su potencia actoral revivida no solo en múltiples movimientos corporales – que viran desde la dulzura hacia la extrema violencia – así como la íntima composición verbal del personaje, sino también por la contención que requiere el único intérprete que “no se divide”. Asimismo Yago, representado por Hernán Franco, atraviesa el espacio escénico para tomar el del público, que con directos comentarios, se configura a modo de gran ómnibus narrador del drama chunciando la esencia trágica del texto desde una corporalidad lúdica e inquietante, postulando así la vulnerabilidad y la maldad propia de lo humano. Por su parte, Julieta Carreras compone una inocente y divorciada Desdémona que, encarnando los valores positivos de la pieza, despliega un enorme abanico de matices cómicos que engrandecen el deslinde trágico. De igual modo, interpreta otros personajes femeninos y masculinos que dejan entrever una ductilidad y transformación

Buscar \_\_\_\_\_

**Archivos**

noviembre 2013

octubre 2013

setiembre 2013

agosto 2013

julio 2013

junio 2013

mayo 2013

abril 2013

marzo 2013

febrero 2013

enero 2013

diciembre 2012

noviembre 2012

octubre 2012

setiembre 2012

**Categorías**

Elige categoría

**CRAC!**  
Creatividad,  
Arte y  
Cultura.  
[¡¡ ¡Me gusta!](#)

A 8043 personas les gusta CRAC!

**ESCRITORES CRAC!**

Domian Rudolf Roy

Kenia Fx

Martín Narveja

Natividad Marón

Natividad Marón | Mujeres Argentinas

Rosana Ruiz

**Mensajes y Páginas Populares**

**Renaacimiento y cine**

Algunas peripecias en torno a los objetos encontrados durante el siglo XVIII

El movimiento minimalista: culminación y principio.

Liliana Marsca: poner el cuerpo

Reseña del libro "Callos del mapa"

The Melody at night, with you (1998): La búsqueda del Sonido Uleuloo

09/12/13 Tiempo Argentino | Es el tiempo de un diario nuevo

Esta semana en REVISTA **vein ti tres** La política al poder y una provincia en llamas **LA PROFUNDA CRISIS DE DE LA SOTA**

INFO (NEWS) | Política | Economía | ZP | Gestión | Opiniones

**Tiempo** ARGENTINO

Buscar

6 de Octubre de 2013 | Buenos Aires | Registrarse | Ingresar

Me gusta | 118° 163%

Seguir a @tiempo

Inicio | Argentina | Editorial | Mundo | Noticias | Salud | Deportes | Cultura | Espectáculos | Investigaciones | Opiniones | Medio

Inicio > Suplemento Cultura

07-04-2013 |

## Fulgores cómicos y hondura trágica

El director Gabriel Chamé Buendía aborda a Shakespeare. Con actuaciones estupendas de Matías Bassi, Julieta Carrera, Hernán Franco y Martín López Carzollo, Othelo deviene en tragedia bufa que ancla en la realidad argentina.

Twitter / 7 | Facebook / 200 | 5+1 | A A |

Por  
Jorge  
Pastorino



El Othelo que Gabriel Chamé Buendía presenta en el espacio independiente La Carpintería (Jean Jaurés 838) es un espectáculo cómico excepcional. Para el lector que conoce la tragedia shakespeariana, lo de "cómico" puede sonar contradictorio. Sin embargo, esta puesta demuestra que no hay incompatibilidad ni paradoja: Chamé logra mezclar en Othelo lo trágico y lo cómico con mano maestra. Y todo lo que toca la risa, en su dimensión más trascendente, se convierte en gran acontecimiento teatral. Pese a ello, la cultura argentina, que durante décadas fue muy refractaria a la comedia, hoy la considera una de las manifestaciones más reveladoras del arte y de lo humano.

A través de una ingeniosa reescritura, multiplicando al máximo los mecanismos expresivos de la adaptación y la dramaturgia del director y de los actores, Othelo se transforma en tragedia bufa. Para intuir lo que vendrá basta con observar, antes del arranque de la función, el piso de colores diseñado por Jorge Pastorino.

Cuatro actores, que manejan los secretos de diferentes estilos cómicos, concretan otro lenguaje para Othelo. El procedimiento de la tragedia bufa ya fue diseñado, de alguna manera, por Shakespeare, en la intriga de los artesanos tejedores que ensayan y poseen en escena la historia de Piramo y Tisbe en Suelo de una noche de verano. Lo magnífico de la tragedia bufa de Chamé es que Othelo no pierde su dimensión trágica ni se desdibuja el sentido de su historia. La tragedia bufa es una tragedia multiplicada por resoluciones cómicas. El juego y la risa construyen una vía paralela que, a la par que consigue un efecto cómico, revela en su hondura el horror de lo

tiempo.infocms.com/2013/04/07/suplemento-cultura-99817-fulgore-comicos-y-hondura-tragica.php

CINE • FESTIVALES • TEATRO • MÚSICA • ENTREVISTAS • EVENTOS • COSSER • NOVEDADES • ACTIVIDADES ASL • CONCURSOS • LA COLUMNA DE LAURA • DEBATE

**INICIO** • **TEATRO** • **Othello** • **otello**

**Othello**  
 Por Antonella Surlia



**Othello**  
 Dirección: Gabriel Chamé Suredía. Autoría: William Shakespeare. Adaptación: Gabriel Chamé Suredía. Vestuario: Gisela Marchetti. Escenografía e Iluminación: Jorgo Pastorino. Diseño Sonoro: Sebastián Nurman. Producción: Suredía Teatro. Intérpretes: Matías Sosa, Julieta Carrera, Hernán Franco, Martín López Carcello. Premios: Escudal, Hara Duok.

A esta llena celebramos de pie el regreso a la escena nacional de Gabriel Chamé Suredía, que propone en esta pieza una renovada mirada sobre el mundo shakespeariano. Cuando la obra comienza, el espectador ya sabe que "termina mal". Esa declaración impresa como subtítulo de la versión, impulsa la primera sesión.

Shakespeare es indudablemente una figura emblemática de la literatura universal. Su poesía y dramaturgia generó una obra tan vasta y compleja que muchos buscaron en cuestión si realmente un ser humano era capaz de generar ese nivel creativo. Son muchas veces los que anteojan al asombrado sus ca al nombre más Shakespeare: un genio inspirado, un forastero, un labrión de ideas ajeno, el cañón de las palabras más bellas que cañón los más salvajes. Todo ca ca Shakespeare y como afirma Harold Bloom: "¿cómo pudo existir no lo sé y después de dos décadas de dar clases cae exclusivamente sobre él, el enigma me parece irresoluble". El enigma de Shakespeare es precisamente haber sido una persona que fue, según Borges, todos y ninguno.

La obra posee una profunda reflexión autorial en relación al arte del teatro. En varias oportunidades se afirma que "cabe no ca clown, cae ca Shakespeare", la categoría de solemnidad atribuida al legado shakespeariano, ca abalida por una postura lúdica que invita a disfrutar de una experiencia que rescata las últimas confesiones del "teatro as" teatral. Juego de tantas guetas solemnidad y vicia, que relacionan el teatro teatral con una zona de veros rítmicamente pronunciada, celebramos la propuesta de Gabriel Chamé Suredía. Como alguna vez afirmó Bertolt Brecht, el teatro tiene ante todo el objetivo último de divertir, no lo ca necesaria obra función ya que ca ca su condición indispensable. Y en la poesía shakespeariana la nra ca un condimento esencial, a pesar de que el teatro contemporáneo se empeña en omitir las situaciones que ca resultan débiles del texto.

Una puesta en escena despojada, con elementos elegidos al servicio del juego de los actores que durante una hora despliegan adueñando sumamente nra en recursos ingeniosos que por su sencillez encienden una creatividad magistral. En un diálogo dinámico que con elegancia parodia la seriedad de estar haciendo "Shakespeare", constantemente se aplica al espectador generando juegos de interacción a partir de buscar cierta complejidad durante el desarrollo de la obra. Abierta en la escena que vertiginosamente se suceden una tras otra en la escena, en reiteradas ocasiones se aplauda el desarrollo de una puesta que asume riesgos y no le teme a las oscuras.

**Othello** ca una de esas obras en las que el teatro apasionado mientras la acción acontece, caid pensando en que momento podrá romper. Si cae ca una crítica o una declaración de amor no lo sé. Si el momento de mirada crítica surge distante en relación al objeto, me abstengo de escribir una crítica y celebro cae acontecimiento teatral. **Othello** ca una obra impenetrable. Una obra impenetrable.

**COBAS QUE PROMER! NO DECAR por Anja Perillo**



La obra mitad, el "falter mundial" en el melodrama  
 Nora Prentiss (1947) es un no muy recordado melodrama producido por la Warner, dirigido por Vincent Sherman y protagonizado por Ann Sheridan y Kent Smith. Nora Prentiss, el motivo de todo el film ca el propio nombre completo y civil, su caído nominativo y legal que ca lo contiene todo un mundo. O un ...

**VIDEOS/ENTREVISTAS**

05:36  
Entrevista a

16:09  
Entrevista a la

08:24  
Entrevista a la

**SHOWCASE**  
**DESCUENTOS EN CINE**  
**4 ENTRADAS 30% OFF\***  
 TODOS LOS DÍAS  
 \*HASTA 10€ POR ENTRADA. MÍNIMO DE 10€ POR ENTRADA. MÍNIMO DE 10€ POR ENTRADA. MÍNIMO DE 10€ POR ENTRADA.  
 FACEBOOK: @SHOWCASE - WWW.TODOSHOWCASE.COM

**ENTREVISTAS**





## Premios

**Espectáculo ganador de los Premios Teatros del Mundo 2013:**

**Mejor adaptación**

**Mejor actor (Martín López Carzolio)**

**Mejor dirección**

## Video

<https://www.youtube.com/watch?v=F8-weaq6YWI>

## Contacto / Distribución



[www.mikaproject.es](http://www.mikaproject.es)

**Gabriela Marsal**

Mov.+34 658 866 342

gm@mikaproject.es

Barcelona - España

**Leila Barenboim**

Cel.+ 54 155 826 1779

lb@mikaproject.es

Buenos Aires - Argentina